

180. БЛятошинський — Р.Глієру

8 квітня, 1930 р., Київ

8. IV. 1930

Глубокоуважаемый и дорогой Рейнгольд Морицевич!

Я не писал Вам сразу после возвращения из Одессы¹, т[ак] к[ак] непосредственно за этим поехал в Харьков по всяким делам.

В Одессе было следующее: когда я приехал, мне рассказали, что еще задолго до постановки группа театральных деятелей всячески старалась напортить моей опере, распуская по городу различные отрицательные слухи². Делалось это настолько бесцеремонно, что директор театра³ на худо[жественных] советах сам об этом говорил, указывая на недопустимость такого отношения (между прочим, в Одессе вообще чрезвычайно трудно прививается какая бы то ни было украинская культура, в том числе и музыкальная). Это делала одна группа, отношение же со стороны руководителей было в лучшем случае выжидательным и индифферентным: «Ну вот, поставили, а теперь — посмотрим, что из всего этого выйдет».

Чрезвычайно странный случай с балетом (НАБолотов⁴). Там есть (в опере моей) два балета: один — галицийский, т[о] е[сть] украинский, а другой — восточный⁵. И вот второй был поставлен сравнительно хорошо, а первый — так чудовищно, нелепо-бестолково, что весь театр на премьере смеялся(!). Ведь это же позор!! Говорили, что он нарочно это сделал, но я не знаю, что и думать. Этот ужасный балет пришлось выкинуть, и на 2-м спектакле его уже не было, а между тем по музыке он значительно проще второго балета (восточного), т[ак] к[ак] весь построен на народных темах (4+4, 8+8 и т[ак] д[алее]).

Затем были случаи настоящего умышленного вредительства на спектакле. Писать об этом пришлось бы слишком долго⁶.

В общем, из-за всех этих пакостей и из-за скандального балета первый спектакль прошел вяло. Публика как будто чего-то ждала, не знала, как

реагировать. К тому же это была публика, распропагандированная заранее оппозицией. Аплодисментов было мало.

Через день был 2-й спектакль. Мы сделали всякие мелкие поправки и выкинули вон первый балет (на сцене укр[аинского] театра нельзя поставить укр[аинский] балет!!). В силу ли этого или каких-либо других причин, но настроение у публики было заметно иное: слушали гораздо внимательнее, хлопали больше и даже вызвали автора. Остается открытым вопрос, сколько спектаклей выдержит моя опера и привьется ли она вообще в Одессе? Борьба продолжается, но после постановки по городу пошли уже обратные слухи, т[о] е[сть], что, вопреки всем ожиданиям, музыка оказалась интересной и т[ому] п[одобное].

По поводу самой постановки.

На нее дали всего 7 тысяч, в то время как, например, на «Джонни»⁷ дали 16 тыс[яч]. Режиссер не плох. Он очень толково во всем разобрался, и если я не согласен с ним в некоторых частностях, то общий характер и стиль постановки, по-моему, правильный. Беда только в том, что ему на каждом шагу вставляют палки в колеса. Он украинец (Бутовский⁸), в театре есть сильная русская партия. Дирижер Столерман⁹ отнесся добросовестно к своей работе, но так как ему дали сравнительно мало репетиций, то в оркестровой части нет тонкой художественной отделки. Декорации сравнительно хороши, но во всяком случае могли бы быть и гораздо сильнее и ярче. Есть какое-то однообразие в них. Что касается до артистов, то они все по мере своих сил и возможностей дали все, что могли, и против них я ничего не могу сказать. В частности, например, тенор Кипоренко-Доманский¹⁰, можно сказать, прекрасно поет и чувствует себя в этой партии, как рыба в воде. Всем им партии нравятся.

К сожалению, однако, несмотря на то, что в спектакле было много и положительных факторов, в общем я могу сказать, что ожидал большего, и мне кажется, что в Харькове, как центре Украины, отношение к моей опере было бы другое.

Между прочим, есть еще надежда, что «Золотой обруч» успеет пойти и в Харькове¹¹. Как только закончится процесс СВУ¹², который идет в помещении театра, то через 10-12 дней после этого поставят мою оперу. Уже все готово как в музык[альном] отношении, так даже и декорации. Директор театра¹³ говорит (надеется), что хоть раза 2-3 пройдет до конца сезона.

Вот как будто и все. А кроме этого, еще много всяких больших и мелких неприятностей, о которых писать не стану.

Что же у Вас, дорогой Рейнгольд Морицевич? Мария Робертовна говорила, что много огорчений и вообще много плохого¹⁴. Искренне Вам сочувствую. Можете ли Вы все-таки при всех этих неприятностях работать? У меня как-то никакой охоты нет.

Важное дело: прошу Вас написать, хотите Вы, чтобы мы присылали Вам отсюда сало. Для нас это не составляет никакого затруднения. Покупая для себя, будем покупать и для Вас. Почта напротив, ящиков можно купить сразу несколько. Вообще пустяки. Что касается до денежной стороны, то как хотите: можете или вперед выслать деньги, или после. Это неважно. В общем, жду только от Вас письма, и начнем регулярно, хотя бы раз в неделю, высылать Вам.

Получила ли Мар.Роб. в «Континентале» от меня письмо и 3 руб[ля]?
Напишите.

Пока, желаю Вам всего лучшего.

Мар.Ал. шлет привет всем Вашим.

Ваш Б.Лятошинский.

¹ Б.М.Лятошинський був в Одесі на прем'єрі "Золотого обруча", що відбулася (вперше в СРСР) 26 березня 1930 року. Режисер – С.Ю. Бутовський, диригент – С.О. Столерман, художник - Назаров.

² Мається на увазі негативне ставлення у ті роки деяких представників театральних кіл Одеси до української тематики.

³ Прізвище встановити не вдалося.

⁴ Болотов Микола Олександровий (1904-1955) – артист балету, балетмейстер. Працював в Одеському, Харківському, Дніпропетровському й Київському

театрах опери та балету Разом з П.П.Вірським організував Ансамбль танцю України (1937).

⁵ “Східний балет” в опері “Золотий обруч” був представлений трьома танцями: “Індійським”, “Персидським” і “Китайським”.

⁶ Про такі інциденти нічого не відомо.

⁷ Можливо, Б.М.Лятошинський пише про оперу Е.Кшенека “Джонні награс” (1927), інтерес до якої в СРСР був тоді досить великий завдяки постановкам у Ленінграді та Москві (відповідно, 1928 і 1929 роки).

⁸ Бутовський Семен Юхимович (1886-1967) - український актор, співак, режисер. У 1909-15 працював у Театрі М.Садовського, з 1929 по 1931 був режисером Одеського, а з 1931 – Дніпропетровського оперних театрів. Емігрував. Помер у США.

⁹ Столерман Самуїл Олександрович (1874-1949) – український диригент. У 1927-44 роках був головним диригентом Одеського, а в 1944-49 – Київського оперних театрів.

¹⁰ Кипоренко-Доманський Юрій Степанович (1888-1955) – український співак (тенор), педагог. Співу навчався в Москві та Італії. Працював у театрах Москви, Харкова, Одеси та інших міст. З 1948 року викладав у Київській консерваторії. В опері Б.М.Лятошинського виконував головну партію Максима.

¹¹ Хаврківську прем'єру «Золотого обруча» у жовтні 1930 року здійснили режисер М.М. Фореггер і диригент А.Е. Маргулян.

¹² СВУ – Спілка визволення України. Суд над СВУ – гучний публічний судовий процес, влаштований у 1930 році советськими властями, в результаті якого було звинувачено в націоналізмі та антидержавній діяльності близько сорока п'яти провідних вчених, письменників та інших представників інтелігенції України. СВУ приписувалася мета підбурювання селян проти колективізації, вбивство Сталіна, відокремлення України від СРСР за допомогою інших західних держав, реставрування капіталістичного ладу. Використавши процес СВУ для створення атмосфери підозрливості, страху, його організатори взяли за терор науково-творчих сил України, знищення інтелектуальної еліти.

¹³ Директором Харківського оперного театру тоді був Г.К.Рибак (детальних відомостей не знайдено), він же обіймав посаду секретаря УТОДІКа.

¹⁴ Скоріш за все, йдеться про загострення морально-психологічної атмосфери та соціально-побутових умов життя творчої інтелігенції в країні.